|  |  |
| --- | --- |
| **ОРИГИНАЛ** | **МЕСТО ДЛЯ ПЕРЕВОДА** |
| **Aquasil Impression Materials** are suitable for all precision impression techniques where excellent hydrophilic properties, dimensional accuracy, high tear strength, and resistance to permanent deformation are needed. | Оттискные массы Aquasil подходят для всех точных оттискных методов, где необходимы отличные гидрофильные свойства, точность размеров, высокая прочность на разрыв и сопротивление постоянной деформации. |
| **INDICATION FOR USE**  **Aquasil Soft Putty** is a regular setting very high viscosity type impression material with optimum flexibility for easy removal from undercuts and is the ideal tray material for the **double mix technique**. It may also be used as primary impression material for the putty/wash technique | **ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ**  **Aquasil Soft Putty** (Аквасил Софт -мягкая слепочная масса) - это базовый оттискной материал очень высокого типа вязкости, оптимальной эластичности для легкого удаления из поднутрений, а также идеальный слепочным материал для техники двойного смешивания. Он также может быть использован в качестве исходного оттискного материала для двухэтапного метода. |
| **Aquasil Hard Putty** is a fast setting, very high viscosity type impression material with ideal mechanical properties as tray material for the **putty/wash technique**. It may also be used as tray material for the double mix technique for quadrant impressions. | **Aquasil Hard Putty** (Аквасил Хард - слепочная масса быстрого отверждения) - это быстротвердеющий, очень высокой вязкости слепочный материал с идеальными механическими свойствами для техники работы двухэтапным методом. Он также подходит для оттиска половины зубной дуги техникой двойного смешивания. |
| CONTRAINDICATIONS  Do not use Aquasil Hard Putty in combination with full arch impression trays for the double mix technique. The low flexibility of the set material may interfere with tray removal. | **ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**  Не используйте Aquasil Hard Putty в сочетании с ложками слепка всей зубной дуги на технике двойного смешивания. Низкая эластичность исходного материала может помешать удалению ложки. |
| The XXX contra-angle handpiece is intended only for dental treatment at the dental treatment center. To prevent any personal injury or material damage, please observe the warning and safety information provided in the present operating instructions. All such information is highlighted by the captions ATTENTION, CAUTION or NOTE. | Угловой наконечник ХХХ предназначен только для лечения зубов в стоматологическом центре лечения. Чтобы избежать травм или повреждения материала, пожалуйста, внимательно изучите информацию о безопасности в инструкции по эксплуатации. Вся такая информация выделяется словами ВНИМАНИЕ, ОСТОРОЖНО и УКАЗАНИЕ. |
| This product is intended only for use by trained dental personnel. Read these operating instructions carefully prior to startup of the contra-angle handpiece and keep them handy for further reference. Observe all safety information and warnings, including the following:   * Use the contra-angle handpiece for removal (e.g. of caries) only when the burr is clamped securely in place. Do not pull the burr out of the contra-angle handpiece head. A loose or partially removed burr could detach itself from the head or break off and cause injuries., * Prior to putting it into operation, the new contra-angle handpiece must be sterilized. | Этот продукт предназначен только для использования квалифицированным стоматологическим персоналом. Внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации перед использованием углового наконечника и держите под рукой для дальнейшего использования. Изучите все указания и предупреждения по технике безопасности, в том числе и :   * Используйте угловой наконечник для удаления (например, кариеса) только тогда, когда бор надежно закреплен на месте. Не вытаскивайте бор из головы углового наконечника. Ослабленный или частично удаленный бор может отсоединится или отломится от головы и привести к травмам. * Перед использованием новый угловой наконечник нужно простерилизовать. |